

|    |      |      |      |      |      |      |     |      |    |
|----|------|------|------|------|------|------|-----|------|----|
| 論述 | 大陸透視 | 法今天地 | 工作園地 | 科技新知 | 健康生活 | 生態保育 | 文與藝 | 文化臺灣 | 其他 |
|----|------|------|------|------|------|------|-----|------|----|

別具日式風味的歷史建築，欣賞不一樣的花蓮。

## 東臺灣之美—花蓮日式建築巡禮

◎文 驊

每當想到東臺灣，除了讓人聯想到美麗的花東縱谷、太魯閣以及生態環境之外，其實有許多歷史建築物被忽視，特別是這些建築物遺留著早期的歷史痕跡，本期文章將介紹東臺灣別具日式風味的歷史建築，邀約大家欣賞不一樣的花蓮。

### 被松樹覆蓋的松園別館

7、8月若想要大膽的嘗試鬼月旅遊，花蓮人絕對會建議你去一趟松園別館。高聳的松樹、倒影、帶著鹹味的海風，外加整體被樹幹枝葉掩蓋的日式建築以及神風特攻隊的傳說，松園別館的確讓人感到詭異。不過這樣的景象現在或許已難以見到，2003年8月花蓮文化局將松園別館整修後，讓松園別館瞬時之間失去了鬼魅的氛圍，但卻保留了日式建築的歷史風味。



松園別館內的學習劇場



往遠方瞭望出去為美侖溪出海口

松園別館位於花蓮市美侖山東南麓，建於民國32年間，正是二次大戰末期日軍戰事最吃緊時。由於此處地勢較高，且挾著美侖溪出海口，可以俯瞰整個花蓮港與太平洋，戰略地位重要，因此日軍在此興建「兵事部」，並將之作為當時日軍在花蓮的最高軍事指揮中心，與附近的「放送局」（現中廣花蓮台）、「海岸電台」（現中華電信）相連為日軍在花蓮的重要軍事指揮中心。又傳言神風特攻隊出征前也會在此接受天皇賞賜「御前酒」，可知此園於日據時期亦是高級軍官之休憩所。

隨著日軍戰敗退出臺灣，此地由國民政府軍隊接管，民國36年管理單位為陸軍總部，曾作為美軍顧問團軍官休閒渡假中心。民國66年改為國有財產局所有，67年再交由行政院退輔會管理迄今。曾經差點被以「旅館建地」賣掉，所幸最後因為地方人士反對因而得以保存下來。民國89年由花蓮縣政府將本園編訂為「歷史風貌專區」，90年獲選為文建會「閒置空間再利用」試辦點之一，並入選「臺灣歷史百景」。

民國95年正式由花蓮縣文化局委託祥灩股份有限公司打造專業藝文展演空間，期待成為藝文跨領域合作機制之實驗平台，並朝向全國唯一的「詩歌劇場」發展。館內空間機能及服務內容分述如下：主建築一樓除行政管理中心外，另有25坪專業畫廊及紀念品書店各一；二樓則為四十坪展演空間及會員制閱覽室，提供藝文界辦理各項展演、研習活動；後棟藝術家工作平台，則辦理各項手工藝教學活動；矗立在生態池上的小

舞台，與相伴的木屋連結成專業的環境劇場，除提供詩歌作品發表外，亦可作為表演排練或研習場地；餐廳則供應風味獨特的餐飲及下午茶。園區內蒼勁的老松樹，百年來像綠色大傘般撐起，與蔚藍的海岸、寧靜的天空形成浪漫風情。自然生態與歲月痕跡交織融合成松園別館的特殊風貌，悠悠的訴說著動人的故事，它將引領您一起沉浸在詩人們編織的理想國度中，並時刻叮囑莫忘守護這片碩果僅存的老松林。

松園別館帶著濃濃的軍事味道與日式庭園風格，特別是園區中數量眾多且高聳的松樹更是十分優美。全新松園別館打造成一座結合咖啡廳與藝文展示的空間，午後坐在松園別館，在庭園中喝咖啡，遠眺著高聳的松樹與遼闊的港口，令人感到舒適與愜意。

### 悠靜清心的慶修院

中日甲午戰後，臺灣割讓日本，隨著日人進駐，日本佛教各宗派也隨之傳入。最初來臺的宗教主要在於慰藉日軍士兵及眷屬，直到地方抗爭平靜之後，才展開佈教工作。日本佛教在臺的佈教對象一度因在臺日人人數有限而以漢人為重，但受制於語言隔閡，遂轉向開設日語講習班、醫療所等服務。後因來臺日人漸多，繁忙於日人喪葬禮儀等法事，乃漸停滯對漢人的佈教。



假日可至松園別館享用下午茶



慶修院

吉野村是日本有計劃建設的移民村，是當時最為繁盛的村落，村民的宗教信仰以佛教本願派為主。大正6年（民國6年），日人川端滿二募建真言宗高野派「吉野布教所」，此為慶修院的前身。大正11年（民國11年），原布教所旁增建木造屋舍一座，供做講堂課室與信眾靈療養病之用。臺灣光復後由吳添妹女士接管，改名「慶修院」，廢棄原供奉之不動明王，改祀釋迦牟尼佛與觀世音菩薩。

慶修院是唯一保存完整的日式寺院，所在區域是日據時期的吉野移民村，移民大多為來自日本四國地區德島縣的吉野川沿岸，為了懷念故鄉，遂把此地稱為「吉野」，也就是今日的吉安。對移民來說這裡是他們的第2故鄉，更有移民子孫是在此出生，所以他們對這座古寺的感情非外人可言喻。二次大戰日本戰敗，日人陸續返國之後，迭有曾移民來此居住的日人前來追憶。

慶修院因經歷長年歲月而殘破不堪，雖曾分別於民國53年、61年進行較大規模的整修，但終究不妥。性良法師原有意重新翻造，但礙於建築基地為縣有土地，遂於民國77年擇地另建「懿泉寺」。民國86年，慶修院列為第三級古蹟，並於民國88年由內政部補助進行調查研究；民國91年初進行修復工程以還其原貌，民國92年8月完工，而慶修院也將朝文史空間與人文觀光方向經營。

## 特殊的建築結構

慶修院遵循日本傳統構造形式，結構型態以木構架系統為主。屋頂為日本「寶形造」（四注攢尖），屋面鋪金屬浪板則是少有案例。慶修院具講堂及祭祀功能，屬較莊嚴的場所。四周環境清幽，寺院正面採出軒式入口「向拜」出簷，三邊帶廊附有木欄杆，格局面寬三間、進深四間，略成方形；中間間向後延伸為布教壇，進深四間。木構架上的頭貫、斗拱（三斗六枝掛）、木鼻等構件，散發著典型的江戶風格。而在傳統日式建築下融合本土之氣候，亦增添了慶修院的獨特風貌。此外，庭院內有一座刻有「光明真言百萬遍」字樣的石碑，以往許多病患到此膜拜求神明祛除病厄，住持法師或布教師會手持唸珠帶領雙手合十的病人，繞走石碑一百零八圈，並唸密宗佛號「嘛呢囉呢吽」一百零八遍，據說病人往往能因而痊癒。而院落裡新建有與四國地形相仿的水池，象徵著寺院的由來，以及早期移民拓墾的這段歷史。

民國92年8月縣政府慎重地完成慶修院的修護工程，將擺放在庭院中具有歷史價值的88尊佛像完整地呈現其原貌。目前不但是東部地區保持最完整的日據時期神社古蹟外，更是日本人來臺旅遊尋根拜訪的觀光景點之一。

